



Promotion internationale du sport du ministère fédéral des Affaires étrangères

50 ans de coopération sportive –
faire bouger – faire tomber les barrières



Auswärtiges Amt



DEUTSCHER OLYMPISCHER SPORTBUND



M. Guido Westerwelle
Ministre fédéral des Affaires étrangères

« La promotion internationale du sport s'inscrit depuis 1961 dans la politique culturelle et éducative à l'étranger de la République fédérale d'Allemagne. La politique étrangère allemande mise sur le dialogue entre les cultures. Le sport peut créer des passerelles, notamment dans les pays en développement et les régions en crise.

Faire du sport, c'est apprendre de manière ludique à accepter des règles, à respecter son adversaire, à fêter les victoires collectives et aussi à surmonter les défaites. Le sport enseigne comment passer des compromis et résoudre les conflits de manière juste. Une compétition sportive équitable nourrit la confiance et l'entente. Le sport aide à désamorcer les préjugés, à intégrer les minorités et à transmettre des valeurs. Il contribue ainsi à la prévention des crises et à l'amitié entre les peuples et crée des points de rencontre, au-delà des frontières linguistiques, politiques et culturelles. C'est pourquoi le gouvernement fédéral se démène pour le sport. Notre objectif est d'apporter une contribution à la résolution pacifique des conflits et de promouvoir le respect des droits de l'homme aux quatre coins du monde. »

M. Thomas Bach
Président de la Confédération
olympique et sportive allemande



Le sport, une énergie mondiale

« Le sport est l'une des manières les plus simples de communiquer sans paroles. La Confédération olympique et sportive allemande (le DOSB, Deutscher Olympischer Sportbund) est fermement convaincue de la force fédératrice du sport. Le sport peut contribuer à faire tomber les barrières, ouvrir la voie à une coexistence pacifique et offrir aux individus de nouvelles perspectives. Ces valeurs nous incitent depuis maintenant cinquante ans à prendre en charge des projets sportifs dans les pays en développement. Plus de 1 400 projets répartis dans une centaine de pays des cinq continents sont le résultat de cet engagement. Dans diverses disciplines, le DOSB coopère avec ses organisations affiliées telles que la Fédération allemande de football (DFB), la Fédération allemande d'athlétisme (DLV), la Fédération allemande de basketball (DBB) ou la Fédération allemande handisport (DBS). Les chances et possibilités de coopération sont nombreuses. Le DOSB se réjouit à la perspective de continuer à soutenir des projets sportifs dans le monde entier. »

La Confédération olympique et sportive allemande

L'envoi d'experts sportifs allemands dans les pays en développement et les pays émergents est l'élément clé de la promotion internationale du sport. La durée du projet varie selon qu'il s'agit d'actions à court terme, de deux semaines à un an, ou de projets à long terme, qui peuvent durer de deux à quatre ans maximum.

Les projets ont pour objectif de renforcer durablement les structures sportives dans les pays partenaires, de transmettre de nouvelles méthodes d'entraînement et de former les entraîneurs et enseignants à être des relais de compétences. La gamme de missions des experts allemands comprend entre autres le conseil aux fédérations sportives ainsi que le soutien à l'élaboration de cursus et à l'organisation de manifestations sportives. Les contenus sont définis sur place au cas par cas, en concertation avec les partenaires et selon leurs besoins.

tion des pays en développement, peuvent déposer des demandes de projets à court et à long terme. Les projets à long terme nécessitent une préparation minutieuse au cours de laquelle un expert allemand est envoyé quelques semaines dans le pays partenaire pour faire une analyse de la situation. Les contenus et les prestations des partenaires du projet sont fixés dans une convention commune.



© DOSB / Wangemann

Depuis cinq décennies, la Confédération olympique et sportive allemande est un partenaire fiable de la coopération sportive qui a mis sur pied un réseau d'experts, de fédérations partenaires et de relais sur place. Pour élargir son équipe d'experts, le DOSB est en échanges constants avec les fédérations chapeautant les différentes disciplines, avec la Fédération allemande handisport et les universités ainsi qu'avec l'Université des sports de Cologne.

Les institutions intéressées, fédérations nationales, comités olympiques et paralympiques ainsi que ministères du Sport et de l'Éduca-

Pour plus d'informations:

Confédération olympique et sportive allemande
Relations Internationales

Courriel: international@dosb.de
Internet: www.dosb.de/internationales

Ministère fédéral des Affaires étrangères
Service 605

Courriel: 605-s@auswaertiges-amt.de
Internet: www.sport.diplo.de
www.diplo.de

DFB International Coaching Course

Formations d'entraîneurs de football en anglais, français et espagnol

Deux fois par an, la Fédération allemande de football organise un cursus international de formation pour les entraîneurs d'Afrique, d'Asie et d'Amérique centrale et latine, au niveau des licences A et B. Les formations se déroulent en anglais, français et espagnol et sont dispensées sous forme de bourses. Outre la tactique footballistique et la formation aux méthodes, l'observation de matchs ainsi que des excursions sont au programme des cours d'une durée de 2 à 3 semaines.

La formation s'adresse aux entraîneurs motivés et expérimentés, hommes et femmes, qui pourront transmettre les connaissances acquises après leur retour et servir de relais dans leur pays d'origine. Les personnes intéressées peuvent obtenir davantage d'in-

formations via les missions diplomatiques ou consulaires allemandes dans leur pays ainsi qu'auprès de la Fédération allemande de football.



© DFB



© DFB

Pour plus d'informations:

Fédération allemande de football
Relations Internationales

Courriel: trainer@dfb.de
Internet: www.dfb.de



© DOSB / Albin, Lali, Wangemann, Papke, Schütz, Uni Leipzig, Gelareh Kiazand

50 ANS, 50 PROJETS

Une sélection parmi les 1400 projets menés depuis 1961

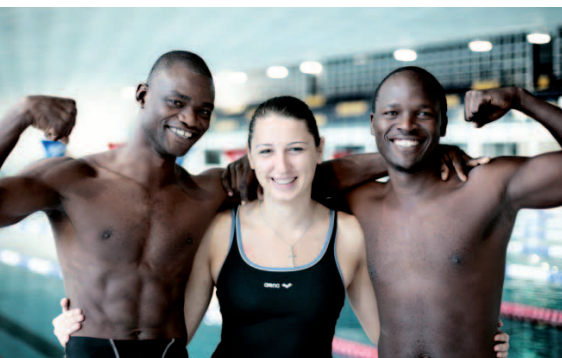
1961 Tunisie, football, Gutendorf
1962 Ghana, médecine du sport, Hollmann
1963 Togo, football, Westphal
1964 Sri Lanka, football, Weigang
1965 Malaisie, football, Westphal
1966 Maroc, handball, Schuster
1967 Trinité-et-Tobago, hockey, Wein
1968 Ouganda, football, Pape
1969 Sénégal, football, Mohr
1970 Nigéria, football, Marotzke
1971 Colombie, athlétisme, Geffers
1972 Soudan, football, Göller
1973 R. D. Congo, boxe, Höpner
1974 Venezuela, football, Gutendorf
1975 Tanzanie, football, Trautmann
1976 Thaïlande, football, Schnittger
1977 Sierra Leone, football, Ebbinghausen
1978 Philippines, football, Zgoll
1979 Syrie, handball, Hinkel
1980 Pakistan, athlétisme, Krüßmann
1981 Singapour, football, Ziese
1982 Côte d'Ivoire, football, Pfister
1983 Zimbabwe, athlétisme, Harksen

1984 Népal, football, Stubbe
1985 République centrafricaine, football, Figge
1986 Burkina Faso, football, Überjahn
1987 Paraguay, athlétisme, Geffers
1988 Uruguay, athlétisme, Jonath
1989 Viet Nam, football, Ebbinghausen
1990 Tchad, football, Streun
1991 Sao Tomé-et-Principe, football, Schmidt
1992 Laos, natation, Nottelmann
1993 Afrique du Sud, boxe, Debert
1994 Panama, pentathlon moderne, Trost
1995 Namibie, athlétisme, Ritschel
1996 Rwanda, athlétisme, Bauer
1997 Haïti, judo, Bischof
1998 Swaziland, football, Bickelhaupt
1999 Mozambique, football, Streun
2000 Bangladesh, hockey, Schumacher
2001 Liban, athlétisme, Mouchbahani
2002 Afrique du Sud, handball, Hahn
2003 Ouzbékistan, football, Thaler
2004 Afghanistan, football, Lali, Stärk, Obermann
2005 Mongolie, football, Schlappner
2006 Malawi, tennis de table, Langham
2007 Uruguay, athlétisme, Wangemann
2008 Djibouti, tennis de table, Krämer
2009 Namibie, basketball, Albin
2010 Zimbabwe, football, Pagels

Université de Leipzig

Formation continue en sciences du sport dans diverses disciplines en anglais, français, espagnol et arabe

La Faculté des sciences du sport de l'Université de Leipzig organise tous les ans deux « cours internationaux de formation continue pour les professeurs de sport et les entraîneurs » d'une durée de cinq mois, proposant en alternance quatre disciplines sportives/spécialités enseignées en quatre langues étrangères (arabe, anglais, français et espagnol). Les 13 disciplines proposées vont du football à l'athlétisme en passant par la boxe, la natation et le volley-ball, et même depuis peu le hockey.



© Universität Leipzig

Ces cursus post-universitaires offrent aux professeurs de sport et aux entraîneurs étrangers la possibilité d'améliorer leurs connaissances en matière de sciences du sport dans un cours intensif ainsi que de compléter leurs compétences en matière de pratique et de méthodologie du sport dans leur spécialité, en handisport ou dans le domaine de la mise en forme.

Il convient que les participantes et participants soient diplômés dans le domaine sportif et/ou apportent la preuve d'expériences étendues en tant que sportifs actifs ou entraîneurs/professeurs de sport. Sont notamment au programme de la formation : sciences de l'entraînement, médecine du sport, pédagogie du sport et psychologie du sport.

Comme pour les cours à Hennef et Mayence, les participant(e)s reçoivent une bourse mensuelle. En revanche, ils prennent en charge les frais de voyage.

Les candidatures à ces bourses doivent être adressées aux missions diplomatiques et consulaires allemandes compétentes.

Pour plus d'informations:

Université de Leipzig
 Faculté des sciences du sport
Internet: www.itk.uni-leipzig.de

École des entraîneurs étrangers de Mayence

Cours en allemand d'un an pour entraîneurs d'athlétisme

Chaque année, des entraîneurs et des sportifs des pays en développement sont formés à Mayence dans le cadre d'une formation de dix mois. Le cours de l'École des entraîneurs étrangers est un projet commun de la Fédération allemande d'athlétisme et de l'Université Johannes Gutenberg de Mayence.



© DLV

Au programme de cette formation, tant théorique que pratique : formation générale aux mouvements et à l'entraînement, psychologie, médecine du sport et physiologie du sport, mais aussi construction des installations sportives, organisation du sport et des compétitions.

Le cours d'allemand lui-même débute tous les ans le 1er juin, se poursuit pendant toute la durée de la formation et se termine par un examen linguistique. La formation technique

commence le 1er octobre et se termine par des examens en juillet.

Les conditions d'admission sont des connaissances en athlétisme (liées à une expérience pratique personnelle en tant qu'entraîneur et/ou athlète), un bon état de santé et une aptitude au sport ainsi qu'une lettre de recommandation de la fédération nationale d'athlétisme accompagnée d'une promesse de poursuite de l'emploi après le retour au pays.

Les participants bénéficient d'une bourse qui comprend entre autres les frais d'hébergement et de repas. Les coûts du voyage vers l'Allemagne sont à la charge des boursiers eux-mêmes.

Les personnes intéressées peuvent postuler auprès de la représentation diplomatique ou consulaire allemande dans leur pays.

Pour plus d'informations:

Fédération allemande d'athlétisme
Courriel: trainerschule@leichtathletik.de
Internet: www.leichtathletik.de



© DOSB / Palusevic/Überjahn, DFB/Becker, Uni Leipzig



Le programme de promotion internationale du sport de la République fédérale d'Allemagne est soutenu par le ministère fédéral des Affaires étrangères.



Auswärtiges Amt